

1. My grandmother takes pride in the apricot jam made by herself.
私の祖母は自分で作ったあんずジャムに誇りを持っています。
take pride in ～ 「～に誇りを持つ」 by oneself 「一人で、自分で、独力で」
2. This external medicine is not suitable for taking care of thin skin such as eyelids.
この外用薬はまぶたのような薄い皮膚を治すのには適していません。
be suitable for ～ 「～に適している」 take care of ～ 「～の世話をする、(薬などが) ～に効く」
such as ～ 「～のような」
3. He came up with a plan which is worthy of our attention.
彼は、我々の注目に値する計画を思いついた。
come up with ～ 「～を思いつく」 be worthy of ～ 「～に値する」
4. What do you say to taking a few days off and going on a trip?
数日の休暇をとって旅行に行きませんか。
what do you say to ～ing 「～しませんか」 take ～ off 「～の休暇をとる」 go on a trip 「旅行に行く」
5. I'm not used to the custom peculiar to this country.
私はこの国に特有の慣習に慣れていません。
be used to ～ 「～に慣れている」 peculiar to ～ 「～に特有の」
6. We saw her off until she went out of sight.
私達は彼女が見えなくなるまで見送った。
see ～ off 「～を見送る」 go out of sight 「見えなくなる」
7. The boxer fainted with a punch in the stomach but came to before long.
そのボクサーはお腹にパンチを受けて気絶したが、まもなく意識を回復した。
come to 「意識を回復する」 before long 「まもなく」
8. The mischievous boy is lost in thought and up to something bad again.
そのいたずらな男の子は考えにふけり、また何か悪いことを企んでいます。
be lost in thought 「考えにふける」 be up to ～ 「～を企む」
9. We turned out to be suffering from the same disease by chance.
私達は偶然にも同じ病気に苦しんでいることが分かった。
turn out to ～ 「～であることが分かる」 suffer from ～ 「～に苦しむ」 by chance 「偶然に」
10. I had trouble getting rid of the habit of smoking.
私は喫煙の習慣を取り除くのに苦労しました。
have trouble ～ing 「～するのに苦労する」 get rid of ～ 「～を取り除く」